



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

Distr.: General

6 February 1997

Russian

Original: English

---

## Пункт 153 повестки дня

### Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

#### Доклад Генерального секретаря

#### Добавление

#### Резюме

В настоящем докладе содержится дополнительная информация, испрошенная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе от 19 ноября 1996 года (A/51/681). В пункте 9 упомянутого доклада Консультативный комитет просил Генерального секретаря представить подробное разъяснение критериев, которые использовались в ходе подготовки и проведения обследования местных окладов в рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ).

В настоящем докладе также содержатся данные об изменениях в смете связанных с МООНБГ расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, содержащейся в документе A/51/519/Add.1. С 1 декабря 1996 года персоналу в Боснии и Герцеговине была прекращена выплата надбавки за работу в опасных условиях. В результате этого решения сметные расходы на вышеуказанный период были сокращены на 6 989 400 долл. США брутто (6 989 400 долл. США нетто).

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 10 и включают а) ассигнование суммы в размере 165 597 600 долл. США брутто (157 522 200 долл. США нетто) на финансирование Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года и начисление ее в виде взносов из расчета 13 799 800 долл. США брутто (13 126 850 долл. США нетто) при условии продления Советом Безопасности мандата МООНБГ на период после 21 декабря 1997 года, а также б) принятие решения о распространении действия специальной процедуры применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, как об этом подробно говорится в разделе IV.E документа A/51/519/Add.1 на МООНБГ.

## Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение .....	1 - 2	4
II. Критерии, использовавшиеся в ходе подготовки и проведения обследования местных окладов .....	3 - 8	4
III. Изменения в смете расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	9	5
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии .....	10	6

## I. Введение

1. Обновленная смета расходов на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, которая содержалась в документе A/51/519, предусматривала дополнительные потребности в средствах по статье «Оклады местного персонала», что было обусловлено утверждением повышения окладов местного персонала на 70 процентов после завершения обследования окладов в районе действия Миссии. В пункте 9 своего доклада от 19 ноября 1996 года (A/51/681) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Генерального секретаря представить ему на рассмотрение подробное разъяснение критериев, использовавшихся в ходе подготовки и проведения обследования местных окладов, на основе результатов которого было принято решение повысить оклады местного персонала МООНБГ на 70 процентов с 1 февраля 1996 года. В настоящем докладе содержится испрошенная Консультативным комитетом дополнительная информация.
2. В настоящем докладе также содержится информация об изменениях, вносимых в представленную в документе A/51/519/Add.1 смету расходов по гражданскому персоналу на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, с тем чтобы отразить факт прекращения с 1 декабря 1996 года выплаты надбавки за работу в опасных условиях.

## II. Критерии, использовавшиеся в ходе подготовки и проведения обследования местных окладов

3. Всеобъемлющее обследование было проведено в июне 1996 года в Сараево в соответствии с методологией, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в 1985 году на основе принципа Флемминга<sup>1</sup>.
4. основополагающий принцип, регулирующий установление окладов и определение условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий как в местах расположения штаб-квартир, так и в других местах службы, заключается в том, что их оклады и условия службы должны основываться на наилучших преобладающих местных условиях работы по найму, связанной с выполнением аналогичных функций. Целью этого принципа является обеспечение того, чтобы общая система Организации Объединенных Наций оставалась конкурентоспособным работодателем, который в состоянии привлекать и удерживать набираемый на местной основе персонал, отвечающий высоким требованиям, установленным в Уставе Организации Объединенных Наций. На практике это означает, что оклады и условия службы набираемого на местной основе персонала Организации Объединенных Наций категории общего обслуживания устанавливаются путем их увязки с предположительно наиболее высокими окладами и наилучшими условиями, обеспечиваемыми работодателями в данной местности, но при этом они не являются самыми высокими в абсолютном выражении и наилучшими во всех отношениях.
5. При проведении обследований окладов Организация Объединенных Наций анализирует совокупное вознаграждение, выплачиваемое рядом работодателей, действующих в различных секторах экономики. В основу обследования кладется выборка из 15 базовых должностей, которые представляют собой наиболее типичные и многочисленные должности в том или ином отделении Организации Объединенных Наций или в специализированных учреждениях, базирующихся вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Эти должности представляют каждый из семи разрядов по шкале окладов и соответствуют

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (A/39/30).

должностям водителей, секретарей и сотрудников по кадровым и финансовым вопросам. Помимо представления разумно широкой выборки секторов экономики, используемые в качестве компаратора работодатели должны иметь утвержденные шкалы окладов и штатные расписания, должны иметь не менее установленного минимального числа работников и, как правило, должны осуществлять свою деятельность в данной местности на протяжении нескольких лет. Это обеспечивает надежность собираемых данных и повышает степень достоверности результатов обследования в целом. В рамках обследования, проведенного в Боснии и Герцеговине, были охвачены работодатели из Сараево и Мостара. В выборку входили шесть работодателей, а именно: три посольства (Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Канады и Соединенных Штатов Америки), одна международная организация (Европейский союз), одна компания частного сектора («Интернешнл менеджмент груп») и одна компания государственного сектора (Народный банк). Все охваченные в рамках обследования работодатели имеют утвержденное штатное расписание и достаточное количество сходных должностей для анализа и сбора данных.

6. Обследование 1996 года было первым всеобъемлющим обследованием окладов набираемого на местной основе персонала, проведенным в Боснии и Герцеговине. Ранее персонал, назначавшийся в места службы в Боснии и Герцеговине, получал вознаграждение в соответствии со шкалой для Белграда. Когда 1 марта 1992 года Республика Босния и Герцеговина провозгласила свою независимость, было принято решение в качестве временной меры до проведения всеобъемлющего обследования выплачивать сотрудникам, назначенным в Сараево, вознаграждение, эквивалентное 80 процентам от суммы вознаграждения по шкале для Белграда.
7. В 1995 году оклады в Белграде были повышены на 40 процентов, однако в ожидании проведения всеобъемлющего обследования в конце 1995 — начале 1996 года размеры окладов набираемого на местной основе персонала в Боснии и Герцеговине скорректированы не были. Вместе с тем с 1 января 1996 года было утверждено повышение окладов этого персонала на 20 процентов, которое подлежало ретроактивному осуществлению по завершении обследования.
8. После завершения обследования в июне 1996 года было утверждено повышение чистой суммы окладов на 70 процентов, решение о котором вступило в силу ретроактивно с 1 февраля 1996 года. Это повышение было основано на фактических данных по рынку труда, собранных в полном соответствии с вышеописанной методологией проведения обследования.

### **III. Изменения в смете расходов на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года**

9. В документе A/51/519/Add.1 от 4 декабря 1996 года сметные расходы на финансирование МООНБГ в течение 12-месячного периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года были определены на уровне 172 587 000 долл. США брутто (164 511 600 долл. США нетто). Впоследствии с 1 декабря 1996 года была прекращена выплата надбавки за работу в опасных условиях. В результате этого решения объем общих сметных расходов по персоналу был снижен с 22 179 400 долл. США до 15 190 000 долл. США, или на 6 989 400 долл. США нетто. Поэтому общая сумма сметных расходов снижается с 172 587 000 долл. США брутто (164 511 600 долл. США нетто) до 165 597 600 долл. США брутто (157 522 200 долл. США нетто).

#### **IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии**

10. В связи с финансированием МООНБГ, включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии необходимо принять следующие меры:
  - a) ассигновать сумму в размере 165 597 600 долл. США брутто (157 522 200 долл. США нетто) на финансирование этой миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года и начислить ее в виде взносов из расчета 13 799 800 долл. США брутто (13 126 850 долл. США нетто) в месяц при условии продления Советом Безопасности срока действия мандата МООНБГ на период после 21 декабря 1997 года;
  - b) принять решение распространить действие специальной процедуры применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, как об этом подробно говорится в пункте 21 документа A/51/519/Add.1, на МООНБГ.